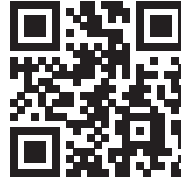


**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise	4
Bedienfeld und Schnellstart	5
Filterkaffee aufbrühen	6
Uhrzeit und automatischer Start	6
Reinigung und Pflege	7
Entkalken	8
Tipps für guten Kaffee	8
Fehlersuche und Fehlerbehebung	9
Hinweise zur Entsorgung	10

English	11
Français	19
Español	27
Italiano	35

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10032771, 10032772, 10035588
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	900/800 W

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
 Unit 6 Riverside Business Centre  
 Brighton Road  
 Shoreham-by-Sea  
 BN43 6RE  
 United Kingdom

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Steckdosenspannung der Spannung entspricht, die auf dem Typenschild der Kaffeemaschine angegeben ist.
- Zum Schutz vor Stromschlägen bitte tauchen Sie die Stromleitung, den Stecker, das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Strenge Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker beim Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung ab. Lassen Sie das Gerät abkühlen vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen und vor dessen Reinigung.
- Betreiben Sie kein Gerät mit einem Kabel oder Stecker, der beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder fallengelassen wird oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den nächsten Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, kann zu Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht über die Tischkante hängen, oder heiße Oberfläche berühren.
- Nicht auf einen Ofen oder in die Nähe von heißen Quellen positionieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauch.
- Der Behälter ist zur Verwendung mit diesem Gerät gestaltet. Es darf niemals anderswo eingesetzt werden.
- Reinigen Sie den Behälter nicht mit Reinigungsmittel, Stahlwolle oder anderem Scheuermittel.
- Zum Ausschalten, bitte ziehen Sie immer den Stecker und niemals am Kabel selbst.
- Achten Sie darauf, nicht vom Dampf verbrannt zu werden, während des Brühprozesses.
- Einige Teile werden heiß während des Gebrauches, nicht mit den Händen berühren. Verwenden Sie Griffe und Knöpfe. Nachdem Betrieb verfügt das Gerät über Restwärme.
- Lassen Sie die leere Karaffe nie auf der Heizplatte, ansonsten wird die Karaffe beschädigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Karaffe Anzeichen von Rissen aufzeigt oder einen losen oder verschlissenen Griff hat. Verwenden Sie nur die Karaffe mit diesem Gerät. Verwenden Sie sie bitte sorgfältig, da diese sehr zerbrechlich ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

## BEDIENFELD UND SCHNELLSTART



1	Gießen Sie 1500 ml (10032771)/1200 ml (10032772) Wasser in den Wassertank.
2	Setzen Sie den Nylonfilter im Filterträger ein (kein Kaffeepulver hinzufügen) und schließen dann den Deckel des Wassertanks.
3	Stellen Sie die Karaffe auf die Heizplatte.
4	Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung, das Gerät schaltet sich an und [12:00] wird auf dem Display angezeigt.
5	Drücken Sie die ON/OFF-Taste einmal, die rote Anzeige leuchtet auf und der Kaffee beginnt automatisch den Brühvorgang nach einer Weile. Nach ein paar Sekunden drücken Sie die ON/OFF-Taste noch einmal, die blaue Anzeige leuchtet auf und Sie gelangen in den Auto-Zubereitungs-Modus. Die blaue Lampe geht aus und die Rote an. 35 Minuten (10032771) bzw. 2 Minuten (10032772), nachdem der Brühvorgang beendet ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
6	Sobald kein Wasser mehr austritt, kann die Kanne entleert und gründlich mit klarem Wasser ausgespült werden.

## FILTERKAFFEE AUFBRÜHEN

1	Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und gießen klares Trinkwasser in den vorgesehenen Behälter gemäß der Füllmenge.
2	Fügen Sie Kaffeepulver in den Nylonfilter mit einem Löffel hinzu. Ein gestrichener Löffel ergibt normalerweise eine erstklassige Tasse Kaffee. Natürlich können Sie Kaffeepulver nach Ihrem Geschmack anpassen.
3	Deckel schließen und das Gerät mit der Stromversorgung verbinden. Das Display zeigt [12:00] an.
4	Setzen Sie den Nylonfilter im Filterträger ein.
5	Schieben Sie die Karaffe auf die Heizplatte. Achten Sie dabei darauf, die Mittellinien der Karaffe und des Filterträgers abzugleichen.
6	Das Display zeigt [12:00]. Drücken Sie die ON/OFF-Taste einmal, die rote Anzeige leuchtet auf und der Kaffee beginnt automatisch den Brühvorgang nach einer Weile. Anmerkung: Sie können die Karaffe herausnehmen auch während des Betriebes, um schon vorab eine Tasse Kaffee auszugießen. Die Kanne sollte jedoch innerhalb 30 Sekunden wieder auf die Heizplatte zurückgestellt werden, um zu verhindern, dass Kaffee über den Rand des Filterträgers fließt.

## UHRZEIT UND AUTOMATISCHER START

**Hinweis:** Diese Funktion ist nur für die Zubereitung von Filterkaffee relevant.

Das Gerät verfügt über eine Programmierfunktion:

1	Drücken Sie die PROG Taste. Sie können nun die aktuelle Uhrzeit einstellen.
2	Wenn das Display CLOCK anzeigt, drücken Sie die HOUR und MIN Taste um die aktuelle Uhrzeit von 0:00 bis 23:59 einzustellen.
3	Wenn das Display TIMER anzeigt, drücken Sie die HOUR und MIN Taste um die voreingestellte Zeit für den automatischen Betrieb von 0:00 bis 23:59 einzustellen.
4	Wählen Sie die Intensität des Kaffees aus, indem Sie auf die MODE-Taste drücken und 1 Bohne ☉, zwei Bohnen ☉☉ oder 3 Bohnen ☉☉☉ auswählen.

5	Die blaue Lampe schaltet sich aus und die Rote sich ein und das Gerät beginnt den Brühvorgang und schaltet sich automatisch nach 35 Minuten nachdem der Brühvorgang beendet ist aus.
6	Drücken Sie die ON/OFF-Taste noch einmal, die blaue Anzeige leuchtet auf und Sie gelangen in den Automatischen Betrieb. Die blaue Leuchtet schaltet sich aus und die Rote sich an und die Einheit startet den automatischen Betrieb wenn die voreingestellte Zeit erreicht worden ist.
7	Drücken Sie die ON/OFF erneut und warten Sie ab.

**Hinweis:** Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht bei Abwesenheit, das Sie einige Arbeitsschritte manuell vornehmen müssen.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

**Hinweis:** Achten Sie darauf, das Gerät vor der Reinigung vom Netz zu trennen. Um Stromschläge zu vermeiden, sollten Kabel oder Stecker nie in Wasser oder Flüssigkeiten getaucht werden. Nach jedem Gebrauch immer darauf achten, Stecker zunächst aus der Steckdose zu entfernen.

- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißem Seifenwasser.
- Wischen Sie die äußeren Oberfläche des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.
- Wassertropfen bilden sich im Bereich oberhalb des Trichters und tropfen auf die Basis bei der Kaffeeherstellung. Wischen Sie die Fläche mit einem sauberen, trockenen Tuch nach jedem Gebrauch des Produkts ab.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Wischen der Heizplatte. Verwenden Sie niemals Scheuermittel zur Reinigung.
- Bewahren Sie alle Teile auf und halten sie für den nächsten Einsatz bereit.

---

## ENTKALKEN

---

Damit Ihre Kaffeemaschine effizient arbeiten kann, sollten Sie die Kalkablagerungen die durchs Wasser entstehen, regelmäßig entsprechend der Wasserqualität in Ihrer Nähe und die Nutzungshäufigkeit des Geräts reinigen. Folgende Details sind zu verfolgen:

<b>1</b>	Füllen Sie den Wassertank mit Wasser und Entkalker auf die MAX-Stand der Kaffeemaschine (das Verhältnis von Wasser und Entkalker ist 4:1 und für ausführliches bitte beziehen Sie sich auf die Anweisung vom Entkalker. Bitte benutzen Sie Haushaltsentkalker. Sie können Zitronensäure anstelle des Entkalkers (das Verhältnis von Wasser und Zitronensäure ist 100:3) verwenden.
<b>2</b>	Stellen Sie sicher, dass der Filter frei vom Kaffeepulver ist.
<b>3</b>	Geben Sie eine Tasse unter den Brühkorb.
<b>4</b>	Stellen Sie sicher, dass der Trichter richtig angebracht wurde.
<b>5</b>	Schalten Sie das Gerät an und wählen Sie die Entkalkungsfunktion.
<b>6</b>	Nach der Funktion, schalten Sie das Gerät aus.
<b>7</b>	Lassen Sie den Entkalker für 15 Minuten stehen und wiederholen Sie die Schritte 3-5.
<b>8</b>	Schalten Sie das Gerät an und lassen die Lösung durchlaufen bis der Wassertank vollständig leer ist.
<b>9</b>	Spülen Sie die Maschine mit durch laufen von Wasser mindestens 3 Mal durch.

---

## TIPPS FÜR GUTEN KAFFEE

---

- Eine saubere Kaffeemaschine ist die Voraussetzung für einen gut schmeckenden Kaffee. Regelmäßige Reinigung Ihrer Kaffeemaschine ist notwendig, beziehen Sie sich auf das Kapitel „Pflege und Reinigung“. Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser für die Kaffeezubereitung.
- Lagern Sie Kaffeepulver an einem kühlen und trockenen Ort. Nachdem Sie die Verpackung geöffnet haben, lagern Sie diesen gut verschlossen im Kühlschrank um diesen frisch zu halten.
- Für optimalen Kaffeegeschmack, verwenden Sie ganze Bohnen und mahlen diese fein vor dem Brühvorgang.
- Verwenden Sie das Kaffeepulver nicht wieder, da der Kaffeegeschmack stark reduziert ist. Den Kaffee aufzuwärmen wird nicht empfohlen, da der beste Geschmack direkt nach dem Brühen ist.

## FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Wasser läuft an der Unterseite der Kaffeemaschine aus.	Es befindet sich zu viel Wasser in der Tropfschale.	Bitte reinigen Sie die Tropfschale.
	Die Kaffeemaschine funktioniert nicht richtig.	Bitte wenden Sie sich zur Reparatur an einen Fachbetrieb..
Der Kaffee schmeckt nach Essig.	Der Gerät wurde nach der Entkalkung nicht richtig gereinigt.	Reinigen Sie die Kaffeemaschine einige Male, wie im Abschnitt „Vor der ersten Benutzung“ beschrieben.
	Das Kaffeepulver wurde lange Zeit an einem heißen, feuchten Ort aufbewahrt. Das Kaffeepulver ist schlecht geworden.	Bitte verwenden Sie frisches Kaffeepulver und bewahren unangebrochenen Kaffee an einem kühlen, trockenen Ort auf. Versiegeln Sie den Kaffee nach Öffnen der Packung sicher und bewahren ihn zum Erhalt der Frische im Kühlschrank auf.
Die Kaffeemaschine funktioniert nicht mehr.	Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie den Netzstecker richtig an eine Steckdose an; falls das Gerät dennoch nicht funktioniert, wenden Sie sich zur Reparatur bitte an einen Fachbetrieb.
Kaffeetemperatur zu niedrig	Wassermangel	Füllen Sie genügend Wasser hinzu
Brühvorgang zu langsam oder läuft im Filter über	Kaffeepulver zu fein oder enthält zu viel Fett	Verwenden Sie entsprechendes Kaffeepulver
	Filter nicht sauber	Filter mit klarem Wasser reinigen

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.